



HÖVELHOFER RUNDSCHAU

HERAUSGEBER: VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF e.V. | KOSTENLOS | MONATLICH

DAS JOURNAL FÜR DIE SENNEGEMEINDE UND IHRE UMGEBUNG

KAPELLE WIRD 100 JAHRE ALT

Das Salvator Kolleg beherbergt
ein besonderes Bauwerk

OELMANN
ELEKTROTECHNIK

- Elektroinstallation
- Sicherheitstechnik
- Gebäudeautomation

KNX E-MARKEN BETRIEB



www.elektro-oelmann.de ■ 33161 Hövelhof ■ Tel.: 0 52 57 / 9 36 68 77

luxeen

Ihr Partner für
Beleuchtung & Photovoltaik

SEIT 2012
FÜR SIE DA!



lux.een



05257 9774421



luxeen.de



GRUNDSTEINLEGUNG AM NEUEN FEUERWEHR-GERÄTEHAUS

Zeitkapsel wird ins Mauerwerk eingelassen

Knapp sieben Monate nach dem Spatenstich ist die Grundsteinlegung für das neue Feuerwehr-Gerätehaus erfolgt. Nach guter Tradition haben die Projektbeteiligten einen Stein mit einer Zeitkapsel im Mauerwerk des Neubaus eingelassen. Beschäftigte der Baufirmen, die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr, der Gemeinderat sowie Vertreterinnen und Vertreter der Verwaltung waren für die Zeremonie zusammengekommen.

Bürgermeister Michael Berens und Feuerwehr-Leiter Sebastian Lienen hatten die Zeitkapsel mit Erinnerungen an die Bauzeit befüllt und in den Grundstein gelegt. Gestaltungsentwürfe des Neubaus, Zeitungsausschnitte über den Spatenstich, Fotos vom ehemaligen Gerätehaus sowie ein Teamfoto der Freiwilligen Feuerwehr können künftige Generationen in der Kapsel finden. „Diese Zeitzeugnisse möchten



Die stellvertretenden Leiter der Feuerwehr, Patrick Falkenrich und Maximilian Rempe, legen gemeinsam mit Bürgermeister Michael Berens und Feuerwehr-Leiter Sebastian Lienen (vorne, v.l.) die Zeitkapsel in den Grundstein.

wir für unsere Nachfahren bewahren“, sagt Lienen. Der katholische Diakon Reinhard Sandbothe und der evangelische Pfarrer Ulrich Richter hatten den Grundstein zuvor ökumenisch gesegnet. In seiner Ansprache betonte Berens die große Bedeutung

des 9,3-Millionen-Euro-Neubaus für die Feuerwehr und die Bevölkerung: „Mit dem neuen Gerätehaus verfügen die Einsatzkräfte über die notwendigen Rahmenbedingungen, um ihre wichtige Arbeit auch in Zukunft effektiv ausführen zu können.“ Der moderne Bau

werde eine Fahrzeughalle für neun Einsatzfahrzeuge, eine Waschhalle, ein dreigeschossiges Verwaltungsgebäude mit Besprechungs- und Schulungsräumen, Räumlichkeiten für die Jugendfeuerwehr sowie einem Sanitär- und Umkleebereich umfassen. ■

Sanitär + Heizung **Athens**

SolvisLea Die Wärmepumpe
Heizen mit Wärme aus der Luft.

- Einzigartiges Wärmepumpensystem
- Für Neu- und Altbau
- Modular ausbaufähig
- Mit „Solvis Effekt“

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoewelhof.de

Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

GETRÄNKEABHOLMARKT

NEUE LIEFERUNG!

Mo/Mi/Do/Fr 9-12 Uhr | Mo/Do/Fr 14.30-18 Uhr

Sa 9-13 Uhr | Dienstag Ruhetag

Zieglerstr. 1 | 33161 Hövelhof | T. 0 52 57/66 75

E-Mail: huewelhans@web.de

KIRCHENRAUM MIT VIEL GESCHICHTE

100 Jahre St. Nikolauskapelle im Salvator Kolleg

Die Kapelle im Salvator Kolleg Klausheide wurde am 19. August 1923 eingeweiht. Die erhaltene Ausmalung entstand 1926 durch Heinrich Repke, einen bedeutenden Kirchenmaler der „Wiederbrücker Schule“. Bis dahin war die Kapelle ein in schlichtem Weiß gehaltener Raum, wie Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff aus den Quellen erfahren hat. Die Einweihung der damaligen „Erziehungsanstalt Klausheide“ erfolgte bereits 1915. Bereits zu Beginn muss es eine wohl kleinere Hauskapelle gegeben haben, dazu sei aber nichts Näheres bekannt.

In den Jahren 1922/23 wurde das Hauptgebäude südlich angebaut, im ersten Stock entstand die heutige Kapelle. Nach Fertigstellung des Baukörpers konnten bis zu 230 Jungen in Obhut genommen werden. Ursprünglich befand sich auf dem Anbau auch ein kleiner Glockenturm, beide Glocken mussten 1942 jedoch für Rüstungszwecke abgegeben werden, der Turm wurde um 1968 abgebaut, wie Tegethoff berichtet.

1977/78 fand nach Planung von Architekt Stiegmann aus Warstein eine umfangreiche Renovierung der Kapelle statt. Auch aufgrund dessen ist sie wohl der am vollständigsten

und besten erhaltene Kirchenraum Repkes. Bis 1997 gab es hier an den Wochenenden vier heilige Messen.

Die Salvatorianer haben das Leben in der gesamten Gemeinde über Jahrzehnte mitgeprägt, beispielsweise durch das Feiern von Gottesdiensten in umliegenden Kirchen. Von 1919 bis 1981 waren neben den Patern die Schwestern des Ordens in den Betrieb des Kollegs eingebunden. In älterer Zeit sagten die Hövelhofer, wenn sie vom Salvator Kolleg sprachen: „Uppe Anstalt“.

Das Wirken des Ordens in Klausheide endete 2002 mit dem Fortgang der letzten beiden Salvatorianer, darunter Pater Alfons Minas, der 1971 Direktor geworden war. Er sprach immer von „seinen Jungs“. Unter seiner Leitung wurde in den 70er Jahren für die Einrichtung ein neues pädagogisches Konzept entwickelt und das Kolleg wurde unter anderen Schwerpunkten weitergeführt.

Die Kapelle ist unter den Schutz des heiligen Nikolaus gestellt, er wird auch als Schutzpatron der Kinder angesehen.

Heute finden öffentliche Gottesdienste jeden ersten Sonntag des Monats um 18 Uhr in der Kapelle statt. Ebenso steht sie für Trauungen und Besichtigungen zur Verfügung. ■



VORTRAG ZUR HISTORIE

Am Patronatsfest, Mittwoch, 6. Dezember, wird um 18 Uhr ein Gottesdienst gefeiert.

Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff wird im Anschluss weitere Einblicke in die Geschichte der Kapelle geben.

Info zum Bild: Kapelle vor der Ausmalung (1923 – 1926)



Fühlt sich an wie endlich erledigt.

**Einfach online
mehr Überblick.**

Bringen Sie mit dem S-Versicherungsmanager Ihre Versicherungen in Ordnung und auf den optimalen Stand mit den genau passenden Tarifen. **Jetzt beraten lassen!**

sparkasse-pdh.de

PROVINZIAL



Sparkasse
Paderborn-Detmold
Höxter



Immobilien Lakämper



Wir haben
Ihr Zuhause!

0 52 07 - 9 58 47 40
immobilien-lakaemper.de

BAUSTELLE DES SENNEBADS WIRD GEÖFFNET



Auf der Baustelle am Sennebad geht es voran.

Im nächsten Jahr soll das neue Sennebad eröffnet werden. Nachdem das Projekt in den vergangenen Monaten große Fortschritte gemacht hat, lädt der Bauverein nun alle interessierten Bürgerinnen und Bürger für Sonntag, 19. November, zum Tag der offenen Baustelle ein. An diesem Tag soll ab 11 Uhr zudem die offizielle Grundsteinlegung durch Bürgermeister Michael Berens und Diakon Reinhard Sandbothe stattfinden. Udo Förster wird den offi-

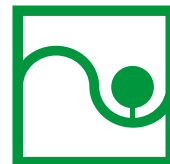
ziellen Richtspruch vortragen. Der Vorstand möchte im Tagesverlauf die Entwicklung des Neubaus in den Krollbachauen neben der Dreifachturnhalle präsentieren. Das Bad soll aus einem 25-Meter-Becken plus einem Kursbecken bestehen. Im März hatten die Arbeiten begonnen. Am Tag der offenen Baustelle werden laut Verein, Bratwurst, Pommes und gekühlte Getränke zu familienfreundlichen Preisen zur Verfügung stehen. ■

Heinke Gärten

planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-93 27 61

www.gartenbau-heinke.de

MADE IN formaplan

Deine Ausbildung?
Machst DU am besten bei uns.

u. a. bilden wir aus:

- Industriekaufmann*
- Maschinen- und Anlagenführer*
- Industriemechaniker*
- Elektroniker für Betriebstechnik*
- Fachinformatiker für Anwendungsentwicklung*

* (m/w/d)



bewerbung@formaplan.de

Für Küchen kenne ich nur

... eine Adresse



www.paul-arens-kuechen.de

prisma[®]
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250 / 70540-0
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

PAUL ARENS
KÜCHENWELTEN

KRANZNIEDERLEGUNG ZUM VOLKSTRAUERTAG

Hövelhof gedenkt der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft | Unterstützer werden gesucht

In guter Tradition gedenkt die Gemeinde Hövelhof zusammen mit Vereinen, Schulen, Jugendgruppen und dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft. Auch in diesem Jahr sind alle Bürgerinnen und Bürger am Vortag des Volkstrauertages – am Samstag, 18. November – um 18 Uhr zur Kranzniederlegung am Ehrenmal in Hövelhof eingeladen.

Vor mehr als 100 Jahren hat der Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge den Volkstrauertag initiiert. Nachdem anfangs das Gedenken an die Toten des Ersten Weltkrieges im Blickpunkt stand, erinnert der stille Feiertag heute an alle Opfer von Terror, Krieg und

Gewaltherrschaft. In diesem Jahr geht es bei der Veranstaltung besonders auch um die Kriegstoten und ihre Angehörigen in der Ukraine. Seit dem Frühjahr 2022 hat der Angriffskrieg durch Russland schon zu entsetzlichem Leid geführt. Aber auch den Betroffenen des Hamas-Angriffs auf Israel soll bei der Veranstaltung gedacht werden.

Unter dem Leitwort „Setzt Euch für den Frieden ein – was kennzeichnet einen guten Frieden“ soll die Gedenkveranstaltung auf die große Bedeutung des Engagements für Frieden und Versöhnung aufmerksam machen. „Eine Botschaft, deren Aktualität bis heute nicht verloren gegangen ist“, betont Dirk Kaiser als Mitglied des



Am Volkstrauertag wird die Gedenkfeier am Ehrenmal im Schlossgarten stattfinden.

Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge, der zusammen mit seiner Frau Katrin Kaiser in diesem Jahr erstmalig den Volkstrauertag in der Senne-gemeinde organisiert. Etwa 30 Jahre lang hatte sich Gustav Theismann mit Unterstüt-

zung von Manfred Schneider dieses wichtigen Ehrenamts angenommen. „Wir würden uns sehr über junge Menschen freuen, die bei der Organisation des Volkstrauertages künftig mitwirken möchten“, sagt Kaiser. ■



Perfekte Harmonie von Material und Form.

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.00 Uhr
mittwochs 9.00-12.30 Uhr
SAMSTAGS geschlossen!

Ramsel-Optik
Optik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Termin: Neue Brille einfach anrufen **2027**

GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof



ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
05.11.	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
24.11.	17.00 Uhr	Firmfeier
Werktagmesse:		
dienstags	17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
07./14./28.11.	18.30 Uhr	Abendmesse
21.11.		nur Eucharistische Anbetung
Allerheiligen/Allerseelen:		
01.11.	10.30 Uhr	Festhochamt
	16.00 Uhr	Andacht in der Friedhofskapelle mit anschließender Gräbersegnung
02.11.	18.30 Uhr	Abendmesse
■ Herz Jesu Espeln		
01.11.	10.30 Uhr	Festhochamt
	14.30 Uhr	Andacht mit anschl. Gräbersegnung
02.11.	18.30 Uhr	Abendmesse
12.11.	09.00 Uhr	Hochamt
19.11.	09.00 Uhr	Hochamt
25.11.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
Werktagmesse mittwochs um 18.30 Uhr (außer am 01.11.)		
■ Herz Jesu Hövelriege		
01.11.	09.00 Uhr	Festhochamt
	16.00 Uhr	Andacht mit anschl. Gräbersegnung
02.11.	08.00 Uhr	Hl. Messe
04.11.	18.30 Uhr	Vorabendmesse
19.11.	10.30 Uhr	Hochamt
23.11.	17.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier
Werktagmesse dienstags um 8.00 Uhr		

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 93 04 81

Pfarrbüro Hövelhof | Öffnungszeiten:

Montag/Mittwoch/Freitag	09.00 – 11.00 Uhr
1. Donnerstag im Monat	15.00 – 18.00 Uhr

Kontaktbüros Espeln und Riege | Öffnungszeiten:

Espeln Mittwoch	08.30 – 10.00 Uhr
Hövelriege/Riege Mittwoch	10.30 – 12.30 Uhr

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

www.pv-delbrueck-hoewelhof.de
info@pv-delbrueck-hoewelhof.de
Notfall: 0160/6 48 34 60



JACKE & CO.
im Warenkorb am Hövelmarkt 12



Unsere Öffnungszeiten – November 2023

Jeden Dienstag	von 10.00 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Jeden Mittwoch	von 14.30 – 16.30 Uhr

Annahme von Warenspenden

Samstag, 04.11.2023	von 10.00 – 11.30 Uhr
Jeden Montag	von 16.00 – 17.00 Uhr

Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung!

KFD-HÖVELHOF

Di. 07.11. kfd Messe um 18:30 Uhr

Di. 14.11. Peters Schokowelt

Heute tauchen wir ein in die Welt der Schokolade. Bei der Firma Peters erhalten wir eine exklusive Führung. Im Anschluss genießen wir den leckeren Kuchen bei einer Tasse Kaffee. Abfahrt: 13:00 Uhr bei Euronics Kersting | Kosten: 24 € Eintritt + ca. 13 € Fahrtkosten (bitte das Geld passend mitbringen)

Do. 30.11. Stammtisch

Ab 18.30 Uhr findet unser Stammtisch in Franks Vinothek statt. Wir freuen uns auf einen geselligen Abend bei Getränken und kleinen kulinarischen Köstlichkeiten.

TERMINE DEZEMBER

Di. 05.12. kfd Messe um 18:30 Uhr

Im Anschluss an die Messe treffen wir uns zum Advents- und Weihnachtslieder singen in der Mensa der Kirchscheule. Es wäre schön wenn jeder eine Kleinigkeit zu knabbern mitbringt. Anmeldungen bitte bis zum 03.12.2023 unter den bekannten Telefonnummern.

Sa. 02.12. Adventliches Frühstück

Um 09:00 Uhr treffen wir uns im evangelischen Gemeindehaus zum Adventlichen Frühstück. | Kosten 15€ | Anmeldungen bitte bis zum 28.11.2023 bei Ellen Horenkamp.

08. – 10.12. Nikolausmarkt

In diesem Jahr sind wir mit einem Stand auf dem Hövelhofer Nikolausmarkt zu finden. Wir freuen uns auf einen Besuch von euch. Im Angebot stehen: selbstgebackene Plätzchen, selbstgemachte Marmelade und kleine Dekoartikel

BINGOSPIEL IM KLÖNCAFÉ

Beim nächsten Klöncafé am Mittwoch, 8. November, soll in geselliger Runde Bingo gespielt werden. Eingeladen sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger 65+.

Treffpunkt ist von 15 bis 16.30 Uhr in der Mensa der Kirchscheule, Eingang Schulstraße. ■



SIMON TAXI

Auto - Fahrdienste

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)*

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

„WO.ANDERS.GLAUBEN“ STARTET MIT NEUEN IDEEN

Mit spannenden Themen und erfrischenden Gottesdiensten an zum Teil sehr ungewöhnlichen Orten hat sich die katholische Initiative „wo.anders.glauben“ in den vergangenen Jahren einen Namen in Hövelhof und Umgebung gemacht. „Durch die Einschränkungen während der Pandemie konnten wir ja leider keine größeren Veranstaltungen durchführen“, sagt Christof Liemke vom Vorbereitungsteam. „Aber durch kleinere Aktionen an Ostern und Weihnachten oder bei der Maskenverteilaktion und der großen Impfkampagne im SUB haben wir versucht, den direkten Kontakt in der konkreten Lebenssituation mit den Menschen zu halten“, ergänzt Claudia Röring. Nun hat das Vorbereitungsteam neue Ideen entwickelt, die es mit Teilnehmern und Besuchern weiterentwickeln möchte. Den Startpunkt bildet laut Mitteilung eine Veranstaltung zum Thema „...passt in keine Schublade!“ am Freitag, 24. November, um 19 Uhr in den Räumen des Hövelhofer Spezialisten für Möbelfertigteile, der Horatec GmbH, Josef-Förster-Straße 9.

MESSDIENER AUF TOUR



Die Mädchen und Jungen der Messdienergruppe hatten Spaß in Hardehausen.

In den Herbstferien hat die Hövelhofer Messdienergemeinschaft ein gemeinschaftliches Wochenende im Jugendhaus Hardehausen verbracht. Nachdem die Messdienerinnen und Messdiener bereits im letzten Jahr dort ihre Herbstferienfreizeit gestaltet haben, nutzten sie erneut die Freizeitmöglichkeiten vor Ort. Von Bewegungsspielen in der Turnhalle, einem Kinoabend, einem Escape-Game, einem Schwimmbadbesuch, der Nutzung einer Kegelbahn, gemeinsamen Tanzeinheiten bis

hin zum Besuch der heiligen Messe in der Jugendkirche sowie mehreren Spielen war für Abwechslung gesorgt. Zu Christkönig am 26. November sollen neue Ministranten in die Gemeinschaft aufgenommen werden und zugleich werden langjährige Mitglieder für ihren Dienst am Altar geehrt. Bei Interesse am Messdienersein mit all seinen unterschiedlichen Facetten ist die Messdienergemeinschaft über die Mailadresse messdiener.aktionen@gmx.de erreichbar.

SCHMIDT *malerfachbetrieb*

**einwandfrei
gestalten & erhalten**

Bentlakestr. 92 ☎ 0 52 57 / 12 34 @ info@ds-maler.de
33161 Hövelhof 📞 0170 / 4 83 07 96 🌐 www.ds-maler.de

Einladung zur Adventsausstellung

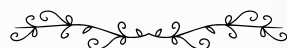


Advents Opening

Erleben Sie in stimmungsvoller Atmosphäre eine unvergessliche Adventsausstellung auf der idyllischen Deele des Ramselhofs.

Wir präsentieren Ihnen moderne und stilvolle Adventsfloristik in den diesjährigen Trendfarben.

Besuchen Sie uns und entdecken Sie ihr persönliches Lieblingsstück.



Freitag, 17. November 2023
17:00 bis 22:00 Uhr

Blühwerk (auf dem Ramselhof)
Ramselstraße 17, 33161 Hövelhof



BLÜHWERK
🏠 KATHARINA SCHMIDT
RAMSELSTRASSE 17
33161 HÖVELHOF
☎ 0175/7105952
💬 BLUEHWERK@ICLOUD.COM
🌐 DEIN-BLUEHWERK.COM
📱 @BLUEHWERK_

GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



JOHANNESKIRCHE

05.11.	22. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
12.11.	drittletzter Sonntag d. Kirchenjahres Gottesdienst Pfarrer Richter	18.00 Uhr
19.11.	vorletzter Sonntag d. Kirchenjahres Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
26.11.	Ewigkeitssonntag Gottesdienst i. d. kommunalen Trauerhalle a. d. Friedhof in Hövelhof Pfarrer Richter	15.00 Uhr

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

(Di. 15.00 – 19.00 Uhr, Fr. 9.00 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung. In dringenden Fällen: 0172/4 60 48 49)

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

Frauenhilfe: Donnerstag, den 02.11.2023 um 15.00 Uhr,
Thema: „Rückblick auf Reformationstag/Veränderungen im
Gottesdienstverhalten“ mit Pfarrer Ulrich Richter
Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

Seniorenachmittag:

Mittwoch, den 29.11.2023 um 14.30 Uhr, Thema:
„Advent, unter dem Zeichen des Sterns“
Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64

Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:

Jeden Montag/Dienstag/Freitag | 10.00 – 12.00 Uhr

Kolping (Tanzkreis): Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat

Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 98 97 55

Kirchenchor: Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:

Jeden Mittwoch | 10.00 – 12.00 Uhr

Bläserkreis: Jeden Montag | 19.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

Handarbeitskreis: Jeden Dienstag | 18.30 Uhr

Georg-Kranz-Haus

Ansprechpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Seniorencafé – in Koop. mit dem Caritas Altenzentrum:

Jeden Freitag | 9.30 – 12.00 Uhr

Konfirmandencafé: Treffen unter der Leitung der Jugend-

referentin | jeden Donnerstag | 17.30 Uhr | Georg-Kranz-Haus

**Evangelische Kirche
von Westfalen**

www.kirche-hoehelhof.de

WANDERABTEILUNG IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF



Diese Wanderung
punktet!

MITTWOCH, 08. + 22. NOVEMBER | 14 UHR

Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für die Kurzwanderungen:
Wandertafel Von-der-Recke-Straße,
Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften),
Länge: 5 – 7 km, Ziele werden bei Abfahrt
besprochen.



SAMSTAG 11. NOVEMBER | 10 UHR

Grünkohlwanderung

Treffpunkt Rathaus, Pkw erwünscht
Anmeldung bis 05.11. unter 977568/2516/4890

WEITERE INFOS UNTER

WWW.HOEVELHOF.DE/WANDERN



**ERIC BRINKMANN
Dachdeckermeister**

Altbausanierung • Velux-Fenster • Carports
Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden

Tel: 05257 / 4521

info@brinkmann-dachdecker.de

www.brinkmann-dachdecker.de



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch

Ärztl. geprüfte

Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340

Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche

Termine nach telef. Vereinbarung

Gardinen & mehr

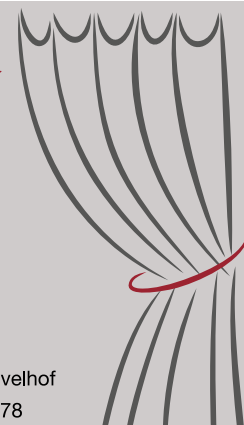
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung | Maßgeschneiderte Gardinen

Plisseeanlagen | Rollos

Waschservice | Änderungen

Verarbeitung vorhandener Stoffe



Katharina Otto | Hirtenweg 24a | 33161 Hövelhof

Tel.: 05257/93 52 60 oder 0151/19450378

WARM IN KALTEN NÄCHTEN

Unsere Lüke Zudecken sorgen für Komfort und Wohlbefinden trotz kalter Nächte

Kuschelbett

Duo - medium oder warm

Unsere Kuschelbetten überzeugen mit bauschig, leichter Faserfüllung, die trotzdem wärmt und anschmiegsam ist. Der hohe Lufteinschluss in der Füllung sorgt für eine wirksame Kälteisolierung und einen wohlingen Komfort während der ganzen Nacht. Der Bezug ist aus feinem Baumwoll-Satin. Die Zudecke ist bis zu 60° waschbar.

Duo - medium

135x200: 229 .- € (700g)

155x200: 249 .- €

155x220: 289 .- €

Duo - warm

135x200: 249 .- € (1000g)

155x200: 279 .- €

155x220: 329 .- €

Daunenbett

eigene Atelieranfertigung

Diese Daunen-Zudecke wird von uns mit silberweißer bayrischer Gänsedaune gefüllt. 6-Kammer-Steppbett, Mako Einschütte. Ein wärmendes Naturprodukt zum TOP-Preis-Leistungsverhältnis.

135x200: 780g ~~329 .-~~ 249 .- €

155x200: 900g ~~369 .-~~ 299 .- €

155x220: 1020g ~~419 .-~~ 349 .- €



Weiterhin zur Auswahl:

z.B. die hochwertigen dormabell Zudecken wie Kamelhaar und Klimafaser oder weitere individuell gefüllte Daunenbetten.

Lüke

DAS BETTENHAUS

BÜSER WECHSELT IN DEN RUHESTAND

Nach 43 Jahren angenehmer und engagierter Zusammenarbeit, wie es vom Unternehmen heißt, ist Josef Büser im Rahmen einer Feierstunde bei Wilsmann Maschinenbau in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet worden.

Die Geschäftsleitung bedankte sich für die hervorragende Arbeit in den vergangenen Jahren, und wünscht ihm weiterhin viel Gesundheit und Freude bei der Ausübung seinen Hobbys. ■



Dank an Josef Büser (Mitte) von (v. l.) Hermann-Josef Hüser, Frederik Hüser, Dominik Hüser und Reinhard Hüser.

KINDER-FLOHMARKT IN DER REALSCHULE

Am Samstag, 11. November, findet von 10 bis 13 Uhr in der Aula der Franz-Stock-Realschule ein Kinder-Flohmarkt statt. Nach dem guten Zuspruch im letzten Jahr werden wieder gebrauchte Spielsachen und Kinderkleidung verkauft, teilt die Schule mit. Für das leibliche Wohl ist bei Kaffee und Kuchen gesorgt. Der Erlös aus Standgebühren und Kuchenverkauf kommt Projekten in Afrika zugute.

Nähere Informationen unter www.realschule-hoewelhof.de ■

Leicht & erfolgreich lernen

- Konzentrationsfähigkeit stärken
- Hilfe bei Prüfungsängsten/Blackout
- gutes Zeugnis ohne Stress
- emotionales Gleichgewicht finden
- Schulanfänger gezielt fördern

Gabriele Waldmann
Kinesiologin BK DGAK

0 52 51 / 8 77 03 55 · waldmann-kinesiologie.de



WESTERWINTER

Sanitär & Heiztechnik GmbH & Co. KG

- Heizungsbau
- Neuanlagen
- Wärmepumpen
- Sanierung
- Badsanierung
- Wartung
- Sanitärtechnik
- Kundendienst

Bentlakestraße 100 - 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/934170 - westerwinter-online.de

grosser

Malermeister-Betrieb seit 1958

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG!

Grosser GmbH & Co. KG
Zieglerstraße 21 • Hövelhof
info@malermeister-grosser.de

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280



Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Experte für Garten & Landschaft

Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de

Klausheider Straße 64 • 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 • D2 Fu 0172 / 98 244 91



Ihr Partner für gutes Hören!



Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin – Pädakusterin

- ✓ Kostenloser Hörtest
- ✓ Individueller Lärmschutz
- ✓ Hörgeräteanpassung
- ✓ Tinnitusberatung
- ✓ Hörtraining
- ✓ Otoplastiklabor
- ✓ Reparaturwerkstatt
- ✓ Cochlear-Implant-Service

Allee 24–26, 33161 Hövelhof, Direkt am Hövelmarkt
Tel.: 0 52 57 / 93 56 56 | www.sporkmann-hoerakustik.de

SEPTEMBER IN FREUNDSCHAFT

Zwei Treffen der Partnergemeinden Verrières-le-Buisson und Hövelhof

Am ersten September-Wochenende reiste eine Gruppe von Hövelhofer wie jedes Jahr nach Verrières-le-Buisson zum „Forum des Associations“. Bei dieser Veranstaltung im Parc Régnier stellen sich alle Vereine und Gruppierungen aus Verrières vor. Für die Menschen vor Ort besteht die Möglichkeit, sich für Kurse anzumelden. Die Hövelhofer boten am Stand der Städtepartnerschaften Kaffee, Getränke, Bier, Waffeln und Grillwürstchen an. So mancher Besucher ließ sich die Köstlichkeiten trotz Temperaturen von locker über 30 Grad schmecken. Es ergaben sich wieder nette Begegnungen



Beim Hövelmarkt trafen sich Mitglieder beider Partnerschaftskomitees.

und Gespräche, wie das Partnerschaftskomitee mitteilt. Und bei der Abreise konnte man sich schon auf ein baldiges Wiedersehen freuen, denn

am Hövelmarkt-Wochenende reiste eine Gruppe von neun Männern und Frauen aus Verrières in der Sennegemeinde an. Am Freitagvormittag wur-

de mit Unterstützung einiger Hövelhofer der Stand der Franzosen auf dem Bauernmarkt hergerichtet (Foto). Bei wunderbarem Wetter fand sich am Stand so manche gesellige Runde zusammen. Ein Online-Fragespiel lockte Jugendliche an und die Jonglierkünste von Grégoir animierten zum Mitmachen und begeisterten nicht nur Kinder. Wein und dazu Baguette mit Käse und Rillettes waren so begehrt, dass am Sonntagabend alles ausverkauft war. Das nächste Treffen steht schon fest: Zu Pfingsten 2024 werden die Franzosen in Hövelhof erwartet.

HIER WEHT EIN NEUER WIND.



BG 56

STIHL

Die robusten STIHL Blasgeräte.

- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
 Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln



Ordentlich Betrieb machen: Visual Management von spLEAN

- Bodenmarkierungen
- Bodenschilder
- Dokumentenhalter
- Behälterkennzeichnungen
- **NEU:** "WiBo-Label" Regalkennzeichnungen

sp-lean.de

SP senne products

Terrassenüberdachungen

Garten genießen unabhängig vom Wetter

Hausüren · Vordächer · Fenster · Wintergärten · Terrassenüberdachungen · Kunststoff-Fenster · Fliegengitter · Fassaden · Edelschwarzdächer

OEWI ALU

33161 Hövelhof
 Industriestraße 33
 Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
 info@oewi.de · www.oewi.de

Wir produzieren
 100%
 made in
 Germany
 in Deutschland

Sennegemeinde Hövelhof

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Tel. 50 09-0

www.hoewelhof.de
info@hoewelhof.de

Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

Rathaus/ übrige Verwaltung

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860

Öffnungszeiten
Oktober – April

Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr
14 – 16 Uhr
Fr. 9 – 13 Uhr

Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85
Ostenland
Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegrevestr. 10 – 14
Tel. 0 52 51/30 85 14

Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei

Schloßstraße 7
Tel. 50 09-880

Mo. 10 – 12 Uhr
Di. 15 – 18 Uhr
Mi. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Fr. 16 – 19 Uhr

START DER KOMMUNALEN WÄRMEPLANUNG IN HÖVELHOF

Das Ziel ist mehr Planungssicherheit für die Bürger



Die Mitglieder der Projektsteuerungsgruppe starten die kommunale Wärmeplanung in Hövelhof (v. l.): Lennart Friebe, Felix Morello, Alexej Herber, Mike Süggeler, alle Westfalen Weser, Moritz Pucker, Klimaschutz-Manager Hövelhof, Carolin Rütter, Bauamt Hövelhof, Steve Flechsig, Westfalen Weser, Peter Grote, Vertriebsleiter Westfalen Weser und Bürgermeister Michael Berens.

Viele Hausbesitzer stehen vor der Frage, welche Heizmethode künftig am besten geeignet ist. Die Gemeinde Hövelhof möchte für Bürgerinnen und Bürgern eine Entscheidungsgrundlage schaffen und beratend zur Seite stehen. Mit einem Auftakt-Workshop der Projektsteuerungsgruppe wurde die kommunale Wärmeplanung gestartet. Ziel ist es laut Mitteilung aus dem Rathaus, die Planungssicherheit für künftige Wärmeversorgung in der Bürgerschaft zu erhöhen. „Aktuell erreichen uns zahlreiche Anfragen zum Anschluss ans neue Nahwärmenetz. Der Bitte der Haushalte nach Verlässlichkeit für die Wahl der

künftigen Heizmethode kommen wir mit der Wärmeplanung gerne nach“, sagt Bürgermeister Michael Berens. Basis für den kommunalen Wärmeplan sei eine Bestandsanalyse der Wärmeversorgung. In Kooperation mit Westfalen Weser Netz untersucht die Gemeinde, welche Wärmetechnologien genutzt werden und wie hoch der Wärmebedarf jeweils ausfällt. Auch der

Sanierungsstand der Gebäude fließe in die Analyse ein. Im zweiten Schritt bestimmt die Gemeinde die Potenziale für Energieeinsparungen sowie für den Einsatz erneuerbarer Energiequellen wie Biomasse, Geothermie, Solarthermie, industrielle Abwärme und regenerativem Strom.

Auf Grundlage der Daten soll ein Wärmeplan entstehen, der die künftige Wärmeversorgung für verschiedene Zonen beschreibt. Aufgezeigt werden soll, in welchen Bereichen eine dezentrale Einzelversorgung sinnvoll wäre und wo Anschlüsse an ein Wärmenetz wirtschaftlicher wären.

In der vierten Phase definiert die Gemeinde Maßnahmen, Prioritäten und einen Zeitplan für die Umsetzung mit dem Ziel, schrittweise eine klimaneutrale Wärmeversorgung zu erreichen. ■

ABLESUNG DER WASSERZÄHLER BIS ZUM 24. NOVEMBER

Das Wasserwerk der Gemeinde bittet alle Hauseigentümer um Mithilfe bei der jährlichen Ablesung der Wasserzähler. Ab dem 8. November versende das Wasserwerk Ablesekarten. Darauf ist der aktuelle Stand des Wasserzählers sowie das Ablesedatum zu vermerken, heißt es aus dem Rathaus. Bis zum 24. November soll die Karte an die Gemeindeverwaltung zurückgesandt oder im Rathaus abgegeben werden. Der Zählerstand könne zudem auf der Homepage der Gemeinde unter www.hoewelhof.de mitgeteilt werden. Die mitgeteilten Zählerstände würden für die Jahresabrechnung bis zum Jahresende hochgerechnet.



Sollten die Hauseigentümer den Zählerstand nicht mitteilen, müsse der Wasserverbrauch geschätzt werden. ■



Bau- & ServiceBetrieb
Gemeinde Hövelhof

Schierbusch 4
Tel. 05257 - 5009-803

Entsorgung von
Grünabfällen aus
Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr
und
März - November
zusätzlich
Mi. 16 - 18 Uhr

**Sie möchten Ihre Immobilie
VERKAUFEN oder VERMIETEN...?**

Wir beraten Sie gerne, unverbindlich und kostenlos!
Nutzen Sie unseren Service mit über 50-jähriger Erfahrung!
Sie suchen eine Immobilie zu KAUFEN...?

Nähe Hövelhof, Bungalow, sehr gepflegt, Bauj. 2014, Garten
Wfl. ca. 134 qm, gr. Garage, Gashzg. + Solar (Warmwasser)
E-Pass in Vorbereitung, Besichtigung empfehlenswert

Weitere Infos über unsere **GESUCHE** und **ANGEBOTE** unter
www.immobiliengolf.com

Sie haben noch Fragen? Rufen Sie uns an: Tel. 05251-25026

Immobilien Wolff GmbH

SENNE - TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



05257-977677 | 0170-2348793

die kissenmacher

*Herbstzeit
ist
Gemütlichkeit*

WIR FERTIGEN ...

... hochwertige Polsterauflagen für Ihre
Gartenmöbel, sowie Sitz- und Dekokissen
für den Heimbereich. Zudem bieten wir
Sonderanfertigungen aller Art
und Objektausstattungen an.



WASCHBAR



REIßVERSCHLUSS



SONDERMADE



MADE IN
GERMANY



HOCHWERTIGE
STOFFE UND
MATERIALIEN

Die Kissenmacher | Telefon: +49 (0)5207 9913561
Oestervenn 37 | Fax: +49 (0)5207 9913562
33758 Schloß Holte-Stukenbrock | E-Mail: info@die-kissenmacher.de
www.die-kissenmacher.de



Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof

Fon: 05257.933516
Mobil: 0171.5821244

- individuelle **Carports & Überdachungen**
- hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpode.de

ADVENTSKONZERT DER SIENE PUTTKERS AM 29. NOVEMBER

Zu einem Geheimtipp ist das jährliche Adventskonzert der Hövelhofer Folkloregruppe „Siene Puttkers“ avanciert: Auch in diesem Jahr wird sie ihr Publikum mit nachdenklichen und besinnlichen Liedern auf die heimelige Jahreszeit einstimmen. Am Mittwoch, 29. November, um 19.30 Uhr erwartet die Gäste im „Haus des historischen Handwerks“ ein Programm mit eigens komponierten Herbst- und Weihnachtsliedern.

„Uns macht es besonders viel Freude, die plattdeutschen Texte unserer Heimatdichter ‚Biäntlaksfranz‘ und ‚Mühlenstienchen‘ zu vertonen, da sie so viel Weisheit widerspiegeln“, weckt Markus Kersting Vorfreude auf den Abend in der einzigartigen Atmosphäre.



Die Siene Puttkers stimmen besinnliche Klänge an.



Die Siene Puttkers wollen das Konzert der im vergangenen Jahr im Alter von fast 103 Jahren gestorbenen „Mühlenstienchen“ widmen. Bereichert werde der Abend durch Geschichten und Gedichte von Resi Thiele vom Plattdeutschen Kreis. Der Eintritt zum adventlichen Abend ist frei. Einlass ist ab 19 Uhr.

Lichterabende
Samstag, 18. & 25. Nov.
jeweils 17 - 20 Uhr

Adventsausstellung
Sonntag, 19. & 26. Nov.
jeweils 12 - 17 Uhr

Gärtnerei Neiske · Müllerweg 14
33129 Delbrück-Ostenland
Tel.: 05250/705 39-0 · www.neiske.com

Montag - Freitag
8.30 - 18.30 Uhr
Samstag
8.30 - 16.00 Uhr

Vorlesen für die Kleinsten –

Kreativer Umgang mit (Bilder-)Büchern mit Heike Menne

(Bilder-)Bücher sind klassische Medien in pädagogischen Arbeitsfeldern. Mit ihnen lässt sich viel mehr machen als nur lesen und vorlesen. Diese Fortbildungsveranstaltung für Kindertagespflegepersonen findet in Kooperation mit dem Jugendamt des Kreises Paderborn statt. Kindertagespflegepersonen aus dem Einzugsbereich des Kreisjugendamts Paderborn werden die Gebühren durch das Kreisjugendamt gegen Vorlage der Teilnahmebescheinigung erstattet.

Samstag, 4. 11. | 9 – 16 Uhr | Sennebücherei, Schloßstr. 7

Teilnahmegebühr: 44,20 €

Anmeldung unter: www.vhs-vor-ort.de oder Tel. 50 09-214

Berufsberatung im Erwerbsleben

Am **Montag, 6.11.**, findet die nächste Berufsberatung im Erwerbsleben statt. Ab 10 Uhr berät Markus Specker von der Agentur für Arbeit zu Fragen rund um die berufliche Veränderung.

Anmeldung unter info@sennebuecherei.de oder Tel. 50 09-880 ist erwünscht.

Die Leselinne kommt

Geschichten und Abenteuer für Kinder ab 3 Jahren

Mittwoch, 8. 11. | ab 15.30 Uhr Eine Anmeldung ist erforderlich.

Bücherzwergetreff

Zuhören und Mitmachen für Kinder ab 3 Jahren

Freitag, 10. 11. | 15.30 Uhr Eine Anmeldung ist erforderlich.

Wichtelstubenmagie und Polarlichtzauber

Autorenlesung mit Claudia Höwing für Kinder ab fünf Jahren
Ein neues Abenteuer mit Wichtel Sverre rund um Wichtelmagie. Nachdem der kleine Waldwichtel seine geheime Zauberkraft entfacht hat, bewohnt er im Winter eine Wichtelstube in der Menscheniedlung. Die Menschenkinder Lina und Lasse sind für ihn echte Freunde geworden. Im Frühjahr kehrt der kleine Wichtel in seinen geliebten Birkenwald zu seinen Tierfreunden im Eggegebirge zurück. Kann er dort ein neues Fliegenpilzhaus finden und den Sommer über als Waldwichtel wohnen?

Claudia Höwing erzählt mit Spannung, Wärme und Abenteuer die Fortsetzungsgeschichte des kleinen Wichtels Sverre – ein wunderschönes Vorlesebuch für Kinder ab 5 Jahren und zugleich magisches Leseerlebnis für Kinder ab 8 Jahren. Mit stimmungsvollen Illustrationen von Francesca Piel.

Montag, 13. 11. | 15.30 – 16.30 Uhr | Teilnahmegebühr: 7,- €

Anmeldung unter www.vhs-vor-ort.de oder Tel. 50 09-214.

Kinder lesen für Kinder – 20. bundesweiter Vorlesetag

Kinder, die mindestens im dritten Schuljahr sind und Lust haben, anderen Kindern aus ihrem Lieblingsbuch vorzulesen, sind gefragt. Sie können sich in der Sennebücherei anmelden zum Vorlesetag.

Auch wer gerne als Zuhörer dabei sein möchte, kann sich anmelden.

Geplant ist ein spannender Nachmittag mit tollen Geschichten am

Freitag, 17.11. | ab 15 Uhr

Die Anmeldungen in der Bücherei sind erforderlich.

www.tölke-stukenbrock.de

TÖLKE

Orthopädie - b m g
Schuhtechnik b h

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode

eigene Meisterwerkstatt

Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

Malerfachbetrieb Matthias Müller

- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoewelhof@t-online.de

**Nachhilfe
Prüfungsvorbereitung
Intensivkurse**

Probemonat

39€*

(*4 x 90 Min.)

Hövelmarkt 9 - Tel.: 05257-5049870
E-Mail: lerninsel@gmx.com

LERNINSEL

www.lern-insel.com

Seit 25 Jahren in Hövelhof

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

Thomas Böer

www.gartenbau-boeer.de

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

E-mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

Hö RO

Hövelhofer Rolladenhandel

Inhaber: Volker Upgang

Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

Beratung, Verkauf und Montage von:

Rolladen für Alt- und Neubau

Aluminium - Garagentore

elektrischen Rolladenantrieben

Rolladenvorbauelementen

Markisen, Insektenschutz

Rollfenster und Plissees

Reparaturservice
"Rund um den Rolladen"

NACHHALTIGKEIT IM TREND

Bürgermeister zu Besuch bei Garten- und Landschaftsbau Schürbrock

Seit 2009 ist die Firma Schürbrock aus Riege zuverlässiger Partner für Planung, Gestaltung und Pflege von Gärten in der Region. Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof haben mit Geschäftsführer Martin Schürbrock beim Unternehmensbesuch über Trends bei der Gartengestaltung gesprochen.

Mit Fachwissen, zwei Mitarbeitern und der Leidenschaft fürs Gärtnern startete Schürbrock in die Selbstständigkeit. Heute erfüllt er mit zehn Angestellten die Gartenträume der Kunden. „Meine Mitarbeiter sind das Herzstück des Unternehmens. Sie setzen mit viel Kreativität und Hingabe die Wünsche der Kunden um und tragen maßgeblich zum Erfolg des Betriebs bei“, betont er. Das Leistungsspektrum reiche von der Gartenplanung über die Neu- und Umgestaltung von Gärten, das Erledigen von Pflasterarbeiten, die Rasenerneuerung, den Aufbau von Spielgeräten, der Installation von Bewässerungsanlagen bis hin zu Pflege- und Rückschnittarbeiten. Schürbrock bietet die Dienstleistungen aus einer



Bürgermeister Michael Berens (l.) und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (r.) lernen beim Unternehmensbesuch das starke Team des Garten- und Landschaftsbau-Betriebs kennen: Christoph Ennekens, Joscha Koch, Florian Sperber, Leon Knittel, Christoph Braun, Arne Kamp, Thomas Tegethoff, Lukas Nübel und Geschäftsführer Martin Schürbrock (v. l.) heißen die Gäste auf dem Betriebsgelände willkommen. Es fehlt: Christiane Tepper.

Hand. „Die Freude der Kunden über die Ergebnisse unserer Arbeit ist für mich der schönste Lohn“, sagt der Chef. Das Unternehmen befindet sich im 15. Geschäftsjahr und hat einen treuen Kundenstamm aufgebaut. Privatleute, ebenso wie gewerbliche und kommunale Auftraggeber, kirchliche Träger, Architekten- und Ingenieurbüros sowie Immobilienverwaltungen zählen dazu. „Viele unserer Kunden legen bei der Gartengestaltung zunehmend Wert auf Nachhaltigkeit, was wir gerne unterstützen“, sagt Schürbrock. So seien naturnahe Gärten mit

heimischen Pflanzen sowie Blüh- und Obstwiesen aktuell stark nachgefragt. „Wir verbauen auch gerne gebrauchte Materialien und achten beim Kauf neuer Wertstoffe auf Regionalität“, so der Gärtnermeister. Seit der Gründung ist der Betrieb in der Ausbildung aktiv. „Es macht viel Spaß, jungen Menschen die Freude an der Gartengestaltung zu vermitteln“, sagt Martin Schürbrock, der auch als Prüfer bei der Landwirtschaftskammer tätig ist. Auch fürs Ehrenamt schlägt das Herz des Gartenbau-Betriebs. Seit Jahren stellt die

Firma Geräte und Materialien für ehrenamtliche Arbeiten zur Verfügung. Insbesondere örtliche Vereine, den Kindergarten in Riege, die Kirche, aber auch den Sportverein und die Dorfgemeinschaft unterstützt das Unternehmen bei Baumaßnahmen. „Dass das Ehrenamt in Hövelhof und insbesondere auch in Riege so stark vertreten ist, ist keine Selbstverständlichkeit. Wenn wir zur Realisierung von gemeinnützigen Projekten beitragen können, machen wir das sehr gern“, sagt Schürbrock. ■

sb LÜNING

mein Weihnachtsmarkt

Exklusive Vorschau unserer Angebote!



Gültig ab Samstag, 4. November 2023

Über 2000 Artikel rund um Weihnachten!

TOP QUALITÄT! TOP PREISE! TOP AUSWAHL!

sb LÜNING Hövelhof | Ferdinandstraße 2 | 33161 Hövelhof



Schausteller, Marktmeister-Team und Verkehrsvereins-Vorstand nutzten das Schausteller-Frühstück zum gemeinsamen Austausch.



DJ DRLLER sorgte bei der Container-Party am Samstagabend für Stimmung.



Zum Abschluss der Hövelralley gab es erstmals einen Fotostopp vor dem Jagdschloss.



FREUDE
am Fest!

Weitere Fotos auf www.hoewelmarkt.de

Fotografen: Jörn Mühlencord & Manfred Funcke

Wir danken unseren Hauptsponsoren



Beim Bauernmarkt waren die Tiere ein Hingucker für Klein und Groß.



Die rollende Waldschule zeigten vom Hegering Hövelhof Christoph Straßburger (l.) und Christoph Schön (r.) auch Bürgermeister Michael Berens.



Zünftige Musik von den Hochstift Musikanten gab es in der Heimat-hafen-Hütte des Flughafens Paderborn/Lippstadt zu hören.



Viel Spaß in der Heimat-hafen-Hütte

Für die Partymusik beim Oktoberfest sorgten die „Partyböcke“. Die bayerische Bierkönigin Mona Sommer zapfte das erste Fass an.



Getränke Hühelhans Der Festwirt	Volksbank Hövelhof	Sparkasse in Hövelhof	Volksbank Paderborn	center Luning ELI
Herforder	Krukenmeier FACHBEREITER	KAIMANN BAU	FLIESEN NOLTE Hövelhof	pöllmeier FACHBEREITER
KRUKENMEIER und PARTNER STEUERBERATER	DS Smith	FORTMEIER FACHBEREITER	SenneMedizinHövelhof Zentrum für Innere- und Allgemeinmedizin	Wilamann MACHINEN- u. WÄRMUNGSDIENST
REME	horatec Möbelfertigsteller für Profis.	MADE IN formaplan	Geflügelhof Brautmeier Edig kurze Rastel	LST Lasertechnologie



29. Sept. - 1. Okt. 2023

HÖVELMARKT



Beim Kinderprogramm am Freitagmorgen hatten die Kids viel Spaß.



Sportliches Gipfeltreffen beim Hövelmarkt: DSC Arminia Bielefeld-Präsident Rainer Schütte, Verkehrsvereinsvorsitzender Wolfgang Thorwesten, SC Paderborn 07-Präsident Thomas Sagel und Hövelhofs Marketingchef Thomas Westhof (v. l.).



Für die musikalische Begleitung bei der Eröffnung sorgten die Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege und das Schützen-Tambours-Corps Hövelriege.



Festbieranstich bei der offiziellen Eröffnung am Freitag im Festzelt: Franz-Josef Kaimann, Karl Schulmeister, Hubert Hüwelhans, Werner Thor, Wolfgang Thorwesten, Michael Berens, Günter Weigel, Mike Foster-Brown und Peter Gede (v. l.).



Angelika Schäfer und Wolfgang Thorwesten begrüßten die neue Buchhändlerin Simone Kuhfuß mit ihrem Geschäft als Mitglied im Verkehrsverein.

- soren
- Carolinen
- ELHA
- RODEHUTH HOLZENERGIE
- CONTA CLIP



Partystimmung mit den Goodfellas bei der großen Eröffnungsparty am Freitagabend.



Über das vierte Hövelhofer Wimmelbild mit Motiven vom Heimatzentrum Senne freuten sich Verkehrsvereinsvorsitzender Wolfgang Thorwesten, Geschäftsführerin Angelika Schäfer, Künstlerin Gisela Erdmann und Carsten Tegethoff, Beauftragter für das Heimatzentrum (v. l.).



Der Kinderflohmarkt zog viele Käufer und Verkäufer an.



Volles Zelt beim Seniorennachmittag mit buntem Programm bei Kaffee und Kuchen.

GRAFFITI-KUNST AM SOCCERFELD

Künstlergruppe aus dem HoT gestaltet Banden mit Fußballmotiven



Bringen mit ihrer bunten Kunst das Kleinspielfeld zum Leben (v. l.): Leana Rennerich, Emma Rempe, Nele Leinkenjost, Mika Renerig und Felina Rennerich von der Atelier-Gruppe des HoT sowie Graffiti-Künstler Lukas Michalski.

Das HoT hat gemeinsam mit Künstler Lukas Michalski erneut einen Graffiti-Workshop für Jugendliche angeboten. Nachdem die Mitglieder der offenen Kreativgruppe „Atelier“ zuvor bereits den Eingangsbereich der Kegelbahn und die Außenwand mit einer zauberhaften Unterwasserwelt gestaltet haben, verschönerten sie nun die Banden des Kleinspielfeldes am Schulzentrum mit bunten Fußballmotiven. „Die Jugendlichen wollten mit ihrem Projekt verdeutlichen, dass Graffiti nicht nur

unschöne Schmiererei, sondern auch eine Kunstform sein kann“, sagt Kerstin Aßmann vom HoT. Acht Jugendliche der Künstlergruppe fertigten Entwürfe und Skizzen an und fünf Teilnehmerinnen brachten diese Ideen schließlich mit Hilfe von Graffiti-Künstler Michalski an die Wand. Der Profi gab Tipps und unterstützte bei Feinheiten. Das HoT konnte das Projekt aus Mitteln des Zukunftspaketes für Bewegung, Kultur und Gesundheit vom Bundesfamilienministeriums ermöglichen. ■

»HOT-TERMINE NOVEMBER

VERSCHIEDENE ANGEBOTE

03.11.	Poker Turnier (ab 12 Jahre)	19.00 Uhr
10.11.	Fahrt zur Oetker Eisbahn	14.30 Uhr
13.11.	Wraps machen	15.30 Uhr

MÄDCHEN-CAFÉ (15–17 Uhr)

08.11.	Lip Gloss selber machen
15.11.	Weihnachtsbasteln
22.11.	Quiz Nachmittag
29.11.	Plätzchen backen

Nähere Infos und Anmeldung direkt im HoT Hövelhof oder unter 05257/ 5009 820 (täglich außer sonntags ab 14 Uhr) oder info@hothoehvelhof.de



Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
 Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
 E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de



Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
 Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de



Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12 Telefon 0 52 57 / 53 43
 33161 Hövelhof Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de



- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6
 33161 Hövelhof
 Tel: 0 52 57 / 93 81 00
 Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter www.muvital.de



BLUTSPENDETERMINE

– jeden 3. Mittwoch im Monat – **15.11.** | **16 – 20 Uhr** | Hövelhof DRK-Zentrum | Bahnhofstr. 30
Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden) mit.

TERMINE – Um Anmeldung wird gebeten –

- **Miteinander – der Kochtreff für Frauen** | 16.11. | 18 – 20 Uhr
- **Männer Kochtreff** – siehe Facebookseite oder Instagram
- **Digital Netzwerken** | 23.11. | 17 – 18 Uhr

KURSE / WORKSHOPS / VERANSTALTUNGEN

- **fitdankbaby Kurse** *Anmeldung: www.fitdankbaby.de/lana_stahl*
fitdankbaby MINI | für Babys von 3-7 Mon. | montags | 8.30 Uhr
fitdankbaby MAXI | für Babys von 8-13 Mon. | montags | 9.45 Uhr
- **Ayurveda – Lipödem und Ernährung** | Kurs V5 | 18.11. | 10 – 12 Uhr
 Vortrag von Ines Wedmann (Ganzheitliche Ayurveda Ernährungs- und Gesundheitsberaterin)

DER BUNDESWEITE VORLESETAG

Ein märchenhafter Vorlesenachmittag

Das Motto des diesjährigen Aktionstages ist „Vorlesen verbindet“! 17.11. | 16.30 Uhr
Die Schauspielerin Nicole Paul liest zauberhafte Geschichten vor. *Zu dieser Lesung sind Kinder mit ihren Eltern und Großeltern herzlich eingeladen.*

Tagesfahrt zum „Advent in den Höfen“ in Quedlinburg am 02.12.

Mitreisen dürfen alle Interessierten. Der besondere Flair von Quedlinburg in der Vorweihnachtszeit mit den Ständen in den schönsten Innenhöfen ist ein wunderschönes Erlebnis. Hier finden Liebhaber in historischer Kulisse, Raritäten und kleine Kostbarkeiten, die speziell für diese Zeit hergestellt werden. Der Reisebus startet um 8 Uhr am Begegnungszentrum und wird gegen 22 Uhr wieder in Hövelhof zurück sein. Anmeldungen für die Fahrt werden bis 15.11. angenommen.

TERMINE – Ohne Anmeldung –

- „**Spiele verbindet**“– Spieltreff für Eltern und Kinder dienstags 15 – 16.30 Uhr
- **Generationen Café** | donnerstags 10 – 12 Uhr
- **Sprachcafé mit Atefeh und Kübra** | donnerstags 13 – 14 Uhr
- **Spielesachmittag für Senioren** | Treffen mit Gesellschafts-, Brett- und Kartenspielen | 02.10. | 16.11. | 15 – 17 Uhr
Leitung: Krista Bröckling
- **Kaffeerunde „60 Plus“** | Interessierte Senioren treffen sich jeden letzten Samstag im Monat | 25.11. | 15 – 17 Uhr
Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz
- **Jugendrotkreuz** | Gruppenstunden | dienstags | mit Spiel, Spaß, Erster Hilfe, Ausflügen und vielem mehr
 für junge Helden: Alter 6 – 9 Jahre: 16.00 – 17.15 Uhr
 für junge Helden: Alter 10 –14 Jahre: 17.30 – 19.00 Uhr
 Leitung: Angelina Matuschke

Anmeldungen, Fragen, etc. zu unseren Angeboten nimmt unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch **Mo. – Fr. | 9 – 12 Uhr** unter 0 52 57/5 06 43 05 oder per E-Mail an begegnungszentrum@drk-hoewelhof.de entgegen.

MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOF.DE SOWIE BEI FACEBOOK + INSTAGRAM

MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Die Mitgliederversammlung des DRK-Ortsvereins Hövelhof findet am 24. November um 19.30 Uhr im DRK-Zentrum, Bahnhofstraße 30, statt. Auf der Tagesordnung stehen neben den Jahresberichten auch die Ehrung verdienter Mitglieder und die Entscheidung über Vorlagen des Vorstands.

ERFOLGREICHE KIDS BEIM TENNISCLUB



Jette, Theresa, Sebastian, Leonard und Arne spielten eine bärenstarke Sommersaison.

Über zwei erfolgreiche Mixed-Jugendmannschaften freut sich der Hövelhofer Tennisclub Blau-Weiß. Denn sowohl die gemischte U12 als auch die gemischte U8 feierten in der abgelaufenen Sommersaison Gruppensiege, die gleichbedeutend mit der Kreismeisterschaft waren.

Die U12 (2er-Team) hatte in der Kreisklasse nur einen Gegner, gewann dafür aber alle vier Spiele gegen Schloß Neuhaus (drei Mal 2:1, einmal 3:0), so dass sich Jette, Theresa, Sebastian, Leonard und Arne über den Gruppensieg freuten. Auch die gemischte U8 spielte als 2er-Team. Aus Mangel an Mitspielern bestritten Jule und Moritz alle vier Spiele (je zwei Mal gegen Schloß Neuhaus

und Leiberg) gemeinsam und konnten auf dem Kleinfeld von 24 möglichen Sätzen 21 für sich entscheiden. Im Doppel gaben die beiden gemeinsam sogar keinen einzigen Satz ab und freuten sich ungeschlagen über den ersten Platz in der Kreisklasse.



Jule und Moritz zeigten eine starke Teamleistung.

Olga Penkow und Ihre Mitarbeiterinnen Silvana Schallenkamp & Elena Senn begrüßen Sie.

NEU in Hövelhof: Zur Post 9

OLGA
OLGA PENKOW FRISEUR

Alles rund um's Haar – wir sind spezialisiert auf:
Strähnen-Techniken | Balayage | Brautfrisuren | Make-up

Jetzt Termin vereinbaren:
Zur Post 9 | Hövelhof | 05257.5047900 | 0151.70117091

HSV MODERNISIERT GELÄNDE AM GRÜNEN WEG

Ende September hat der Hövelhofer SV seine Sanierungs- und Optimierungsarbeiten auf der Sportanlage Grüner Weg erfolgreich abschließen können. In den Monaten zuvor wurden Projekte umgesetzt.

Die Fassade des Umkleidegebäudes, das 2009 errichtet worden ist, wurde laut Verein von einer Fachfirma mit einem witterungsfesten Anstrich versiegelt. Zuvor war die Fassade von Vereinsmitgliedern tatkräftig gereinigt und auf den Anstrich vorbereitet worden.

Der Rasen des Geländes, das rund 30.000 Quadratmeter groß ist, wurde seit 2002 mit einem Aufsitzmäher Woche für Woche ehrenamtlich gemäht. Zusätzlich musste das Umfeld des Geländes gepflegt werden. Um die Arbeit zu erleichtern, hat der Hövelhofer SV sich entschlossen, einen Mähroboter zu kaufen. Um CO2 einzusparen, wurde die vorhandene

Flutlichtanlage auf LED-Strahler umgestellt. Laut Berechnungen sollen hierdurch in den nächsten 20 Jahren 95 Tonnen CO2 eingespart werden.

Zudem musste auch die Sprinkleranlage saniert werden. Weil durch Vandalismus einige Regner zerstört waren, wurden sie durch neue ersetzt. Außerdem gab es Änderungen in den Vorschriften zum Betrieb einer Sprinkleranlage. So musste zwingend eine Wasseruhr eingebaut werden, damit jährlich die geförderte Menge an die zuständige Behörde gemeldet werden kann, obwohl das auf dem Gelände geförderte Wasser dem Gelände wieder zugeführt wird.

Der HSV hat nach eigenen Angaben knapp 95.000 Euro ins Sportgelände am Grünen Weg investiert. Neben dem ehrenamtlichen Engagement wurde es ermöglicht durch die Unterstützung Hövelhofer

Gönner, sowie durch das Land NRW, das Fördergelder über das Förderprogramm „Moderne Sportstätten 2022“ in erheblichem Umfang beisteuerte. Zusätzlich wurden über das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz Fördermittel gewährt, da durch das neue LED-Flutlicht über die nächsten 20 Jahre etwa 95 Tonnen CO2 eingespart werden und die Stromkosten um rund 75 Prozent reduziert werden konnten.



Den Rasen am Grünen Weg mäht jetzt ein Roboter.

Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74 /9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof

Ihr mobiler Tischlerservice

Jetzt Teil des Westfalia-Teams werden!

Mitarbeiter:in Buchhaltung/Finanzbuchhaltung (m/w/d)

Hövelhof | Teilzeit | Sofort oder später

Sie begeistern sich für die Arbeit rund um Zahlen und sind für die Bearbeitung und Kontrolle aller Prozesse der Finanzbuchhaltung zuständig. Sie erstellen die Monats- und Jahresabschlüsse und bringen sich bei der Abwicklung des Zahlungsverkehrs ein. Mehr dazu unter: westfalia-spielgeraete.de/karriere

Birgit Hermesmeier | Kaufmännische Leitung
05257 / 98891-681 | westfalia-spielgeraete.de





NOVEMBER

SCHÜTZENTERMINE

Sa. 04.11.		Bezirkskönigsschießen in Sande
So. 05.11.		Hubertusmesse Ausrichter: Hövelsenner Kompanie Sammeln am Raiffeisenmarkt 10.00 Uhr 10.30 Uhr Hl. Messe i. d. Pfarrkirche Hövelhof
Di. 07.11.	19.30 Uhr	5. Btl.-Vorstandsversammlung im SuB
Sa. 18.11.		Kranzniederlegung am Ehrenmal im Anschluß an die Vorabendmesse
So. 19.11.		Volkstrauertag
So. 19.11.	ab 10.30 Uhr	Schnuppertag im Schießsport der Mühlenkompanie im SuB in der Schießabteilung
Sa. 25.11.	14.00 Uhr	Bezirksverbandstag in Hövelhof Pfarrkirche Hövelhof, anschließend gemeinsamer Marsch zum SuB

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter www.schuetzen-hoewelhof.de veröffentlicht.

SCHNUPPERTAG AM SCHIESSSTAND

An diesem Tag wird genau gezielt: Am Sonntag, 19. November, veranstaltet die Mühlenkompanie ab 10.30 Uhr einen Schnuppertag im Schießsport auf dem Schießstand im Schützen- und Bürgerhaus.

Erfahrene Schießwarte und erfolgreiche Schützen erklären den Schießsport und laden zum Ausprobieren ein. Besucher können den spannenden und hochgenauen Sport kennenlernen, wie die Schützen mitteilen.

Lasergewehr, Luftgewehr, Luftpistole und Blasrohrschießen werden für die gesamte Mühlenfamilie, egal ob jung oder alt, angeboten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Weitere Informationen auf der Internetseite www.muehlenkompanie.de.



ST. MARTIN MIT JUNGSCHÜTZEN

Die Jungschützen Hövelhof veranstalten am Sonntag, 12. November, ein St.-Martins-Fest mit Laternenumzug zum Schützenplatz. Dort werde das Martins-Stück von der Laienspielgruppe Hövelhof aufgeführt. Essen sowie warme und kalte Getränke werden zu familienfreundlichen Preisen angeboten.



TSCHÜSS BYE, BYE AUF WIEDERSEH'N



NACH 40 JAHREN,
HÖRT DIE **MANGEL** AUF SICH ZU DREH'N

Unser **letzter** Mangel- und Abholtag:
Mittwoch, der 13.12.2023

Wir **bedanken** uns
bei unseren Kund*innen
für das entgegengebrachte
Vertrauen in **all den Jahren**
und wünschen Ihnen
für die Zukunft alles Gute.

Das Mangelteam:
Ulrike Hosthemke
Ulla Schmitzfranz und Angelika Auster

Heißmangel Horsthemke, Wassermannsweg 29,
33161 Hövelhof, Tel.: 05257/5350



ALLES IM GRÜNEN BEREICH - HEINZELMÄNNCHEN GRÜNPFLEGE

SCHNELL.
FLEXIBEL.
UNSICHTBAR.

SIE RUFEN,
WIR KOMMEN!
Tel.: 0 52 46 / 83 78-0

- Rasenpflege
- Gartenservice
- Bäume aufasten
- Heckenrückschnitt
- Pflasterarbeiten
- u.v.m.

HEINZELMÄNNCHEN
Gebäudeservices. Schnell. Qualifiziert.

die_heinzelmännchen_verl
Heinzelmännchen Gebäudereinigungs GmbH
www.heinzelmännchen-gartenpflege.com
www.dieheinzelmännchen.com



Haus Bredemeier

Gepflegt wohnen.



Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900
www.caritas-hoewelhof.de
info@caritas-hoewelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93-135
heimleitung@
caritas-hoewelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-510
LeitungSD@
caritas-hoewelhof.de

Tagespflege

Carmen Stein
Tel. 98 93-153
LeitungTagespflege@
caritas-hoewelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Guido Dlugai
Tel. 98 93-504
93 83-94 13
Fax 93 83-94 20
Mobil 0171/5 06 43 82
sls@caritas-hoewelhof.de

Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b

Mo., Mi., Fr.: 8 – 12.30 Uhr
Do.: 13.30 – 17 Uhr
Tel. 9 37 50 53

Hospizgruppe

Anita Wieschollek
Tel. 0160/92 24 05 18
Hospiz@caritas-hoewelhof.de
Treffen dienstags von
16 – 18 Uhr Hospizsprechstunde
an der Paderborner Str. 35b.
Das nächste Treffen der Hospiz-
gruppe findet am Dienstag,
den 7.11.2023 um 19 Uhr eben-
falls im Pflegestützpunkt statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte
Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Hövelhof eG, IBAN:
DE14 4726 2703 7814 6026 00
BIC: GENODEM1DLB

BESTANDENE WEITERBILDUNG



Glückwünsche zur bestandenen Palliative-Care-Weiterbildung gingen an Natalie Tittel und Guido Dlugai.

Es ist dem Träger des Haus Bredemeier ein großes Anliegen, die Fachkräfte des ambulanten Pflegeteams im Bereich „Palliativ Care“ fortzubilden. Darunter sei ein international anerkanntes umfassendes Konzept zur Beratung, Begleitung und Versorgung schwerkranker Menschen jeden Alters mit einer nicht heilbaren Grunderkrankung zu verstehen, heißt es. Diese Pflege wird von der Caritas-Sozialstation in Hövelhof durchgeführt und oft in Kombination mit der Begleitung durch den ambulanten Hospizdienst in Anspruch genommen. Nun haben zwei weitere Mitarbeiter die Ausbildung absolviert: Natalie Tittel und Guido Dlugai. ■

BEFÄHIGUNGSKURS STERBEBEGLEITUNG 2024

Der Ambulante Hospizdienst Hövelhof bietet in der Zeit vom 16.01.-26.03.2024 einen Befähigungskurs Sterbebegleitung an. Dieser findet dienstags von 19.00 – 21.00 Uhr im Caritas Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b in Hövelhof statt. An 10 Abenden setzen sich die Teilnehmenden mit den Themen Sterben, Tod und Trauer auseinander. Interessierte können sich bei Anita Matyssek bis zum 12.12.2023 unter 0160/92240518 oder per E-Mail hospiz@caritas-hoewelhof.de anmelden. Der Kostenbeitrag beläuft sich auf 30 Euro. Es besteht nach dem Kurs keine Verpflichtung in die Hospizgruppe einzusteigen. ■

Ein Teil von Hövelhof AUF SIE KOMMT ES AN!

Wir in Hövelhof haben ein Altenzentrum, das uns gehört. Ein **Verein aus der Mitte der Gemeinde** unterstützt uns, damit alle Hövelhofer eine **gute Pflege und Betreuung** erhalten.

Werden Sie Vereinsmitglied!
Gemeinsam schreiben wir unsere **Erfolgsgeschichte** fort!

Interessiert? Schreiben Sie uns:
info@caritas-hoewelhof.de



←
Wer wir sind!



Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof Tel.: 05257 / 9893-0 info@caritas-hoewelhof.de

AUSFLUG DER AMBULANTEN BETREUUNG

NOV
09

Der Ausflug im November führt am Donnerstag, 9. November, ins Miele-Museum nach Gütersloh. Start ist um 13 Uhr am „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer können die „Geschichte des Waschens“ sowie die Entwicklung des Unternehmens Miele erleben. Ein Kundenbetreuer begleitet die Gruppe an diesem Nachmittag. Anschließend gibt es im Betriebsrestaurant Kaffee und Kuchen. Es sind Geschenkgutscheine erhältlich. Anmeldung und Fragen bei Andrea Friede, Tel. 9 36 01 82, und Guido Dlugai, Tel. 98 93-504.

KOSTENFREIE BERATUNGEN



Sprechstunden im Pflegestützpunkt an der Paderborner Str. 35b:

OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“ jeden Montag von 16.30 – 19 Uhr (Paderbornerstr. 35 b)

DEMENZSPRECHSTUNDE

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese, Tel. 98 93-510 oder LeitungSD@caritas-hoewelhof.de

SCHLAGANFALL- SELBSTHILFEGRUPPE

Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich 1x im Monat montags um 18.30 Uhr im „GastHaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Der nächste Termin ist der 11.9.23. Weitere Informationen bei Guido Dlugai (Tel.: 05257/ 9893-504).

EINSTUFUNGS- MANAGEMENT



Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Infos bei Guido Dlugai, Tel. 98 93-504.

GISELA ERDMANN BEKOMMT DEN RAD-OSCAR

Künstlerin erhält touristische Auszeichnung beim Hövelmarkt

Mit dem „Rad-Oscar“ werden Personen gewürdigt, die sich durch Marketingaktivitäten um die Tourismus-Entwicklung in Hövelhof verdient gemacht haben, vor allem durch ihr ehrenamtliches Engagement. Er wurde 2013 durch den Bürgermeister eingeführt und wird jedes Jahr bei einem der Hövelhofer Volkfeste des Verkehrsvereins in Zusammenarbeit mit der Stabsstelle für Wirtschaft und Tourismus der Gemeinde verliehen. In diesem Jahr erhielt die Hövelhoferin Gisela Erdmann während des Hövelmarkts die besondere Auszeichnung für ihre engagierte und ehrenamtliche Unterstützung in der künstlerischen Außendarstellung der Sennegemeinde.

In der Begründung heißt es: Gisela Erdmann ist vielen Hövelhoferinnen und Hövelhofern durch ihre künstlerischen Wandmalereien im Schützen- und Bürgerhaus oder durch das Hintergrundbild der Sennekrippe zum Hövelhofer Nikolausmarkt bekannt. Für sie sind ihre Bilder auch ein Spiegelbild vom Leben in der Sennegemeinde: „Hier wird Hand in Hand gearbeitet und viel geschafft - auch dank des ehrenamtlichen Engagements vieler Hövelhoferinnen und Hövelhofer.“ Die Malerei bedeutet der 56-Jährigen, die in der Sennegemeinde aufgewachsen ist und dort mit ihrer Familie lebt, sehr viel. Auch ihre einzigartigen Such- und Wimmelbilder mit der Senneschnucki-Bande rund um Hövel-Schnucki, dem Maskottchen der Sennegemeinde, begeistern viele Einheimische und Gäste, heißt es aus dem Rathaus. Erdmann hat mit ihrer ehrenamtlichen Arbeit für den Verkehrsverein eine Reihe zusätzlicher Charaktere entstehen lassen. Die



Bei der Übergabe der besonderen Auszeichnung (v.l.): Hövelhofs Marketing- und Tourismuschef Thomas Westhof, Gisela Erdmann und Bürgermeister Michael Berens.

Bilder in kräftigen Acryl-Farben seien nicht nur schön anzusehen, sondern auch pädagogisch wertvoll, denn auf den Bildern der Senne-Schnuckis, beispielweise an der Hövel-

hofer Ems, lassen sich viele Details suchen, beobachten, erkunden und beschreiben. Damit bereitet die heimische Malerin gerade Kindern regelmäßig eine große Freude. ■

autohaus-protte.de Tel. 0 52 50 98 78-0

Werkstatt & Handel

PROTTE Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

33.270 €*



BMW 530i Touring „M Sport“
Bj. 10/2018, ca. 83.000 km, 185 KW, Benziner, Weiss, innen Leder, M-Sportpaket, Anhängervorrichtung, Panorama-Dach, LED Scheinwerfer, Tempomat, elektr. Klappen, Assistenzpakete, Navigation, Luftfederung, u.v.m.

19.780 €*



VW Golf VII 1.5 TSI „JOIN“
Bj. 05/2019, ca. 22.650 km, 110 KW, Benziner, Dunkelrot-Metallic, innen Stoff, LED Scheinwerfer, Panorama-Schiebedach, Navigation, Einparkhilfe, Sitzheizung, LM-Felgen, MF-Lenkrad, u.v.m.

25.290 €*



VW ID3 „Pro Performance“
Bj. 03/2021, ca. 33.750 km, 150 KW, ELEKTRO, Grau, LED Scheinwerfer, Navigation, Einparkhilfe, Klimaautomatik, Verkehrszeichenerkennung, Spurassistent, Bluetooth, u.v.m.

*19% MwSt. ausweisbar

WERKSTATT-SERVICE: Full Service rund um Ihr Auto.

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen – Service & Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

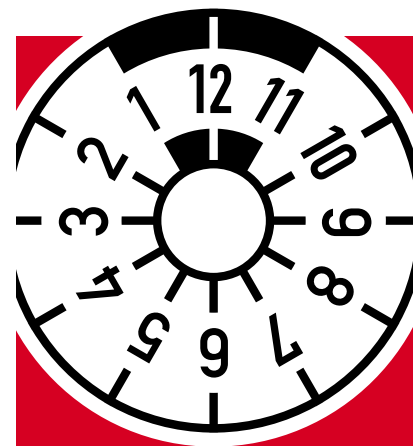
PROBEFAHRT FÜR ELEKTRO-FAHRZEUGE MÖGLICH!
FINANZIERUNGS-GARANTIE. INZAHLUNGNAHME MÖGLICH.



Kfz-Prüfstelle

**Hövelhof /
Sennelager**

*Die Prüfstelle mit Sympathie
und Sachverstand.*



Gewerbegebiet
»Achsenschmiede«
Tel. 05257 / 943140-0
Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten
Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

**Jetzt mit
Kunden-
WLAN***



„TPUe-Kunden“
Kennwort: Sympathie

Oder einfach den Code mit
dem Smartphone scannen:



*powered by Ubiquiti und MBörso

LEADER-REGION SENNE³ BESCHLIESST ERSTE PROJEKTE

Im Juni hat das Regionalmanagement der Leader-Region Senne³ mit einem ersten Projektauftrag alle Vereine aus den beteiligten Kommunen Hövelhof, Bad Lippspringe und Schlangen gebeten, ihre Projektideen zur Weiterentwicklung der Region einzureichen. Die Themenpalette reichte dabei von Natur- und Umweltschutz, Umweltbildung, Heimat, Jugend, Soziales, Landwirtschaft, Digitales, Wirtschaft, Ehrenamt, Mobilität bis hin zur Infrastruktur. Dabei seien ein Leader-Projektantrag und 18 Kleinprojektanträge eingereicht worden, teilen die Regionalmanagerinnen Helena Kottowski und Kathrin Hunstig-Bockholt mit. Nach Sichtung und Vorbewertung der Projektanträge durch das Regionalmanagement

habe das Auswahlgremium alle Projekte positiv beschlossen.

Als erstes Leader-Projekt in der Region soll die Umrüstung der Flutlichtanlagen auf den Trainingsplätzen des Sport- und Jugendclubs (SJC) Hövelriege auf energieeffiziente LED-Beleuchtung mit rund 40.000 Euro bei einer Förderquote von 70 Prozent gefördert werden. Dadurch erhofft sich der SJC eine Reduzierung des Verbrauchs auf die Hälfte der bisherigen Kilowattstunden pro Jahr.

Mit den 18 eingereichten Anträgen zur Kleinprojektförderung sollen bis Jahresende Fördergelder von insgesamt rund 161.000 beispielsweise in den Tourismus, die Gesundheitsvorsorge und das Ehrenamt investiert werden. ■

WEY WITT DÄT PLATT- DÖÜTSKE NICH VERKUMEN LOTEN

Auch Hövelhof hat schwierige Kriegs- und Nachkriegsjahre erlebt. Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff hat die Zeit von 1945 bis 1949 näher betrachtet und dazu unterschiedliche Quellen eingesehen. Von den Erkenntnissen möchte er im Heimatzentrum Senne am Mittwoch, 8. November, ab 19 Uhr berichten. Es werden auch Fotos gezeigt, alle Interessierten sind bei freiem Eintritt willkommen. ■



Der Postkartenausschnitt zeigt den Blick in Richtung Hauptkreuzung.

Anja Knaup
Allee 37 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257.9388870
www.klenewaescherei.de

Die kleine
Wäscherei

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- & Kittelservice
Chemische Reinigung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Nährarbeiten
Hol- & Bringservice · Annahmestelle für Teppich- & Lederreinigung

Mo-Fr: 9-13 Uhr & 15-18 Uhr · Mittwochnachmittags geschlossen

www.feensauber.de

FEEN Ihr Raumpflegeservice für Privathaushalte
SAUBER ... wenn's glänzen soll!

- Raumpflege für private Haushalte
- Fensterreinigung
- Büroreinigung

... und immer sauber, ordentlich, diskret und zuverlässig

Mobil: 0 15 1 / 21 60 78 78
M@il: info@feensauber.de
Allee 24-26 • 33161 Hövelhof

Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Mobile
Physiotherapie
Irene Habrich

Telefon: 0 52 57/9 38 82 38 Mobil: 01 71/6 12 37 38
E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com

Marcus Friedrich
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

MITARBEITER GESUCHT!

Mitarbeiter Telemarketing

Outbound auf 520 € Basis oder in Teilzeit (m/w/d)
Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns bereits jetzt.

BOERPLAY

GMBH

Boerplay GmbH
Spielplatzgeräte

Allee 24/26 • 33161 Hövelhof
s.bonus@boerplay.de
Tel. 05257 9289628

KOLPING STARTET WIEDER WUNSCHBAUM-AKTION

In der Weihnachtszeit möchte die Kolpingsfamilie Hövelhof wieder mit der Wunschbaum-Aktion Kindern aus Familien mit geringem Einkommen kleine Wünsche erfüllen. Gedacht ist die Aktion für Kinder bis einschließlich 14 Jahre, deren Eltern Wohn- geld, Arbeitslosengeld II, Bürgergeld oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungs-

gesetz bekommen. Berechtigte Familien erhalten pro Kind einen Wunschzettel mit einer Beschreibung zum Ablauf beim Sozialamt sowie bei „Brot & mehr“. Die ausgefüllten Wunschzettel (im Wert bis 25 Euro) müssen bis Montag, 13. November, in die Wunschboxen im Foyer des Rathauses oder bei „Brot & mehr“ eingeworfen

werden. Ab Ende November können dann alle Hövelhofer Bürger und mögliche Gehilfen des Christkinds die anonymisierten Wunschzettel von den Weihnachtsbäumen im E-Center und im Elli-Markt/SB „pflücken“ und den Kindern ihren Wunsch oder Ersatzwunsch erfüllen. Die Abgabe der Geschenkpackchen ist bis zum 13. Dezember wäh-

rend der Öffnungszeiten im Pfarrbüro möglich. Weitere Informationen befinden sich jeweils auf der Rückseite der Wunschzettel.

Rückfragen und weitere Infos bei Waltraud Lindert unter Tel. 2116 oder per E-Mail an info@kolpingsfamilie-hoehelhof.de

Curamos GmbH
Ambulante Pflege

Ganzheitliche Pflege für ein Leben in Würde und Komfort

☎ 05257/9771132 📍 Am Holtebach 2, 33161 Hövelhof
✉ info@pflagedienstcuramos.de 🌐 www.pflagedienst-curamos.de

Marco Weiß
Professionelle Baumpflege

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904
Mail: info@baumpflege-owl.de
www.baumpflege-owl.de

RAL GÜTEZEICHEN
Baum PFLEGE

Stadthalle
Delbrück

<p>09.11.2023 The Irish Folk Festival</p>	<p>17.11.2023 Bundes-Puppen-Kabarett</p>
<p>23.11.2023 Eure Mütter - „Fisch fromm Frisör“</p>	<p>03.12.2023 Weihnachten mit den Zucchini Sistaz</p>

Karten | Gutscheine : 0 52 50 / 98 41 41
www.stadthalle-delbrueck.de
www.eventim.de

Darum kümmern sich meine Vertrauensleute!
Die Alles-halb-so-wild-Kfz-Versicherung der LVM.

LVM-Versicherungsagenturen:

<p>Renate Düsterhus Sennestraße 11 33161 Hövelhof Telefon 05257 2729 info@duesterhus.lvm.de</p>	<p>Meinolf Sander Ferdinandstraße 3 33161 Hövelhof Telefon 05257 3775 info@m-sander.lvm.de</p>
--	---

LVM
VERSICHERUNG



HÖVELHOF AUF RANG 2 IM KREIS

Mehr als 135.000
Kilometer beim
Stadtradeln

Auch in diesem Jahr beteiligte sich Hövelhof wieder an der Kampagne Stadtradeln. Über einen Zeitraum von vier Wochen sind Bürgerinnen und Bürger fleißig Rad gefahren und haben zusammen erstaunliche 135.456 Kilometer gesammelt, wie die Gemeinde mitteilt. Damit habe Hövelhof sein sehr gutes Vorjahresergebnis nochmals steigern können. Die insgesamt 676 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus der Gemeinde haben demnach zusammen 10.576 Fahrten absolviert und fast 22 Tonnen CO₂ eingespart. Mit 8,27 Kilometer je Einwohner landete die Kommune hinter Salzkotten auf Platz zwei im Kreis Paderborn und auf Rang 30 in NRW. Besonders zum Ergebnis beigetragen haben gemäß des Gruppenrankings der 42 Teams die Radsportgemeinschaft Hövelhof, die Krollbachschule, der Ortsteil Espeln, der Grundschulverbund Senne, die Kirchschule, der Kindergarten Klausheide, aber auch das Team von Ingos Biomarkt, von der JVA Hövelhof, der Freiwilligen Feuerwehr und der Firma Horatec. „Wir freuen uns sehr über das tolle Ergebnis und bedanken uns bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern“, sagt Klimaschutz-Manager Moritz Pucker.

AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken, Bronzen, Porzellanfiguren uvm. Freue mich über jeden Anruf. U. Tallgauer, Lipperreihe, Tel. **0 52 02/ 7 34 06**

STELLENMARKT

Reinigungskraft für Privathaushalt gesucht 1 mal wöchentlich. **Chiffre-Nr. 231101**

Suche zuverlässige Reinigungskraft für die Wohnung meines Vaters in Hövelhof, für ca. 2 Stunden pro Woche. Tel. **0160/ 1 89 57 43**

Reinigungskraft für Büro und gewerbliche Aufenthaltsräume gesucht. 10 Std./Woche an 2 Wochentagen. Flexible Zeiteinteilung. Weitere Infos: **0 52 57/ 93 55-0**

DIENSTLEISTUNGEN

Erf. Lehrer/Dozent f. Dt. u. Engl. f. Schule u. Beruf (18 Euro à 60 Min.). Top-Praxis-Bezug d. engl. Zeitungen, Filme u.v.m. mögl. Tel.: **0176/20 84 12 07**

VERSCHIEDENES

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 10,- € Tel. **052 57/ 93 61 90**

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... **www.buergerhausespeln.de**, Tel. **0160/92 34 03 78**

KLEINANZEIGEN Preise & Anzeigenannahme:
www.hoefelhofer-rundschau.de

CHIFFRE-ANZEIGEN Antworten bitte an
(Angabe Chiffre-Nummer):

Verkehrsverein Hövelhof e.V. | Schloßstr. 11 | Hövelhof

*Genau meine
Kleinanzeige!*

Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen.
Firma Hiltcher 05242 36225 **www.wenigerheizen.net**



Partyservice Mersch
33104 Sennelager, 05254/7228
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills
Grillcatering
Napoleon-Grill-Händler | **www.partyservice-paderborn.de**



VORWERK
Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzky
Tel. **01 73 - 3 12 67 64**
Tel. **0 52 52 - 94 00 38**

Click-Vinyl-Aktion
Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen
Aktionspreis 26,95€/m²
inkl. Unterlage
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

thermomix
Ganz nach deinem Geschmack!
Erlebe den Thermomix®!
Jennifer Klinkhart
016099187846
Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,
Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de



Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
• **Hausmeisterdienste**
• **Gartenpflege**
www.hoepfl-service.de
Tel. 0173/9441327



Werneke
SPORTCOACHING
*Coach für Bewegung,
Ernährung & Entspannung*
0176-80879935
werneke-sportcoaching.de

Seglingshof
*Sie planen eine Hochzeit,
Tagung oder Familienfeier?*
*Wir bieten Ihnen das passende Ambiente
in unserem alten Fachwerkhaus mit dem
persönlichen Stil.*
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, **info@seglingshof.de**
www.seglingshof.de

FLOHMARKT
**SCHÜTZEN- & BÜRGER-
HAUS HÖVELHOF**
05.11.2023
10-16 UHR
INFOS UNTER 0171.8 66 73 61

WIR GRATULIEREN!

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

80 JAHRE	01.11.	Hartmut Beatrix
80 JAHRE	02.11.	Heinz Hollich
GOLDENE HOCHZEIT	02.11.	Elisabeth & Konrad Lange
90 JAHRE	02.11.	Maria Flüter
85 JAHRE	03.11.	Jürgen Först
GOLDENE HOCHZEIT	04.11.	Hannelore & Werner Thor
91 JAHRE	06.11.	Aloys Fromme
85 JAHRE	11.11.	Dorothea Gottwald
GOLDENE HOCHZEIT	16.11.	Gertrud & Gerhard Hömberg
90 JAHRE	16.11.	Albert Bonke
80 JAHRE	17.11.	Christel Marxcord
98 JAHRE	22.11.	Katharina Börger
91 JAHRE	24.11.	Margot Monden
85 JAHRE	24.11.	Brigitte Goroncy
91 JAHRE	25.11.	Hedwig Epping
85 JAHRE	29.11.	Manfred Wiethoff
EISERNE HOCHZEIT	29.11.	Elisabeth & Günther Westerwinter
DIAMANTENE HOCHZEIT	29.11.	Anna & Ludwig Sander
80 JAHRE	30.11.	Jürgen Gröbe

+ NOVEMBER+

Danke

Ich habe mich sehr darüber gefreut, mit so vielen Gästen meinen 80. Geburtstag zu feiern. Mit Euch anzustoßen und einfach schöne Momente zu erleben, hat diesen Tag für mich besonders gemacht. Ihr alle habt mir mit Euren Besuchen, Euren lieben Worten und mit den Geschenken unvergessliche Stunden bereitet.

Günter Reddeker

Mein Geburtstag im Sauerland war wunderschön. Toll, nach dem Heimkommen, die lieben Glückwünsche zu seh'n! Man weiß nie, was kommen mag, drum sag ich „Danke“ und freu mich über jeden gelebten Tag!

Herzlichst
Hubert Vetermeier

Danke

Ein herzliches Dankeschön sagen wir unserer Familie und allen Gratulanten, die uns zu unserer Goldenen Hochzeit mit Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben. Es war ein sehr schöner Tag!

Bernfried und Maria Jüde

NACHRUF

Am 09.09.2023 verstarb unsere Mitarbeiterin

Mechthild Korona

im Alter von 62 Jahren.

Wir trauern mit ihren Angehörigen und werden sie in guter Erinnerung behalten.

**Deutsche Telekom Service GmbH
Bereich Health & Safety
Leitung Melanie Kowal**

**Für den Betriebsrat
Eric Daum**

Ein herzliches

Dankeschön

sage ich meiner Familie, den Nachbarn, den Freunden und allen, die mir zu meinem 90. Geburtstag mit Glückwünschen, ihrem Kommen und Geschenken große Freude bereitet haben. Auch über das Ständchen der Musikanten habe ich mich sehr gefreut.

Marianne Gröbe

Danke

Ein herzliches Dankeschön an meine Familie und alle Gratulanten, auch für die musikalischen Überraschungen anlässlich meines 90. Geburtstages. Es wird für mich ein unvergesslicher Tag bleiben.

Christine Höddinghaus



wir sind für Sie da

Bildhauerei - Bestattungen - Blumengalerie

DUNSCHEN

direkt am Friedhof in Hövelhof

- Individuelle Natursteinarbeiten in 3. Generation
- Anfertigungen von Grabsteinen in Eigenproduktion
- Grabgestaltung und Dauergrabpflege
- Bestattungen aller Art, eigene Trauerhalle

Tel. 05257/1482

Industriestraße 49, 33161 Hövelhof
www.dunschen-hoewelhof.de

Ferdinand Kesselmeier

* 27.02.1934 † 24.09.2023

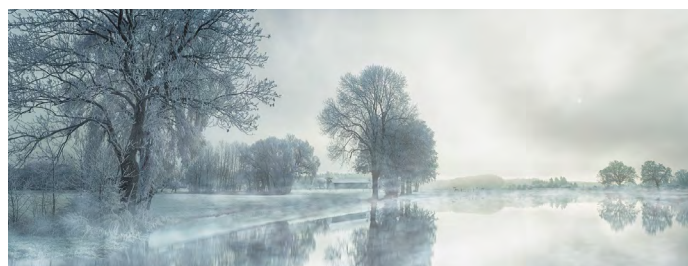


Hauptbrandmeister Ferdinand Kesselmeier engagierte sich von 1952 bis 1994 im aktiven Einsatzdienst unserer Freiwilligen Feuerwehr Hövelhof. In seiner aktiven Dienstzeit führte er über 30 Jahre lang das Amt des Kassiers aus. Nach seiner aktiven Zeit gehörte er der Ehrenabteilung an. Im vergangenen Jahr konnte Ferdi für sein 70-jähriges Dienstjubiläum ausgezeichnet werden.

Pflichterfüllung und die Arbeit für unsere Wehr und damit auch für die Bevölkerung Hövelhofs war für Ferdi stets eine Selbstverständlichkeit.

Wir werden unserem Feuerwehrkameraden ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere Anteilnahme gilt seinen Angehörigen.

Für die Freiwillige Feuerwehr Hövelhof:
Sebastian Lienen (Leiter der Feuerwehr)



*Der Tod kann uns von dem Menschen trennen,
der zu uns gehörte.
Aber er kann uns nicht nehmen,
was uns mit Ihm verbindet.*

Johannes Fleitmann

* 02.11.1927 † 03.11.2022

In liebevoller und dankbarer Erinnerung an unseren lieben Verstorbenen feiern wir das
1. Jahresseelenamt
am Sonntag, dem 05. November 2023, um 10.30 Uhr
in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zu Hövelhof.

Familie Fleitmann
Familie Braun

Hövelhof, im Oktober 2023

Wir vermissen Euch...

Heinz Gröppler Anneliese Gröppler

19 Jahre ohne Dich 1 Jahr ohne Dich

Was ihr für uns gewesen, das wissen wir allein.
Habt Dank für eure Liebe, ihr werdet unvergessen sein.

In Liebe:

**Heike, Michael und Brigitte
und Angehörige**



Monika Schniedermann

Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
 - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 09.00 - 14.00



Nehmen Sie sich die Zeit zum Trauern.

Um den Rest kümmern wir uns.

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel. 05257 – 40 24
www.Simon-Relard.de



SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

ST. MARTIN IN RIEGE

Am Samstag, 11. November, soll wieder der Martinsumzug durch die Straßen Rieges ziehen. Auftakt ist um 17 Uhr hinter dem Pfarrheim mit einer Andacht, teilen die Veranstalter des Ortsausschusses mit. Nach dem Laternenumzug findet das Martinsspiel hinter dem Pfarrheim statt. Für das leibliche Wohl sorgen die Messdiener und die U30 Hövelriege. ■

Niemals gehst Du so ganz ...

Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen, und die Erinnerung an all das Schöne mit dir wird stets in uns lebendig sein.



Max zur Linden

* 21.01.1932 † 21.09.2023

Ich möchte mich von ganzem Herzen bei allen bedanken, die Ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Agathe zur Linden

Hövelhof, im Oktober 2023

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, dem 04. November 2023 um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

MÄDCHEN SPIELEN FUSSBALL BEIM SJC

Im SJC Hövelriege gibt es zur Zeit eine U15-Mädchennmannschaft, in der Mädchen der Jahrgänge 2010 bis 2007 mitspielen können. Jeden Dienstag und Donnerstag ist Training von 17.15 Uhr bis 18.30 Uhr. Bis Ende November wird noch draußen trainiert, je nach Wetterlage auch länger. Die U15 freut sich laut SJC über Neuzugänge.

Auch jüngere Mädchen sind im Verein willkommen, um Fußball zu spielen. Genau so wie Jungen können auch Mädchen zum Schnuppertraining kommen. Minikickern, F-E-D-Spielerinnen sind ebenfalls eingeladen, das Fußballspielen auszuprobieren. Treffpunkt ist dienstags und donnerstag ab 17 Uhr am SJC Sportheim, Alte Poststrasse 142. ■



Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

Josef Böltner

* 23. Februar 1930 † 27. September 2023

Für die aufrichtige Anteilnahme und Verbundenheit
Danke

*In stiller Trauer werden wir uns immer an die Augenblicke erinnern,
 die uns glücklich und traurig machen.
 Menschen die wir lieben, bleiben für immer,
 denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

Im Namen der Familie:

Elke und Carsten mit Melina und Leon

Bestattungen Dunschen, Hövelhof

APOTHEKEN- NOTDIENST

NOVEMBER

01. **Apotheke am Lippesee**
Sande | 05254/941641
02. **Senne-Apotheke**
Hövelhof | 05257/98560
03. **Thune-Apotheke**
Sennelager | 05254/935050
04. **Apotheke am Mühlenhof**
Schl. Neuhaus | 05254/99780
05. **Bären Apotheke**
Verl | 05246/702828
06. **Safari-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/9251951
07. **Steinhof-Apotheke**
Elsen | 05254/5293
08. **Pollhans-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921334
09. **Löwen-Apotheke**
Delbrück | 05250/982950
10. **Apotheke am Holter Kirchplatz**
Schloß Holte | 05207/995959
11. **Rosen-Apotheke Westerwiehe**
Westerwiehe | 05244/902883
12. **Rosen-Apotheke**
Ostenland | 05250/52238
13. **Marienloher-Apotheke**
Marienloh | 05252/933883
14. **Bonifatius-Apotheke**
Kernstadt | 05251/4224
15. **Eichen-Apotheke**
Hövelhof | 05257/934541
16. **Ems-Apotheke**
Hövelhof | 05257/2345
17. **Apotheke am Lippesee**
Sande | 05254/941641
18. **Senne-Apotheke**
Hövelhof | 05257/98560
19. **Heide-Apotheke**
Augustdorf | 05237/7481
20. **Markt-Apotheke**
Verl | 05246/936388
21. **Apotheke am Markt**
Stuckenbrock | 05207/920947
22. **Thune-Apotheke**
Sennelager | 05254/935050
23. **Kreuz-Apotheke**
Delbrück | 05250/53291
24. **Sonnen-Apotheke**
Delbrück | 05250/970500
25. **Fürst-Wenzel-Apotheke**
Käunitz | 05246/1617
26. **Marien-Apotheke**
Delbrück | 05250/99460
27. **Rathaus Apotheke**
PB-Kernstadt | 05251/22409
28. **Pollhans-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921334
29. **Löwen-Apotheke**
Delbrück | 05250/982950
30. **Eichen-Apotheke**
Schlangen | 05252/7187

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min).

INSTRUMENTENKURSE FÜR ANFÄNGER

Ein neues Instrumenten-Karussell und einen Schnupperkurs Gitarre für Erwachsene bietet die Hövelhofer DaCapo-Musikschule an.

Beim Instrumenten-Karussell ab sieben Jahren gibt es jeweils zweimal 45 Minuten mit Gitarre, Schlagzeug, Violine und Klavier. Höchstens drei Teilnehmer seien möglich. Beginn ist Mitte November. Die Kosten je Teilnehmer betragen 120 Euro.

Der Schnupperkurs Gitarre für Erwachsene startet am 10. November und ist terminiert für freitags von 16.45 bis 17.30 Uhr mit sechs Mal 45 Minuten, die Kosten betragen 90 Euro.

Weitere Angebote und nähere Informationen auf der DaCapo-Webseite und unter Tel. 97 78 64.

Da Capo Musikschule Hövelhof

Wir bieten eine große Auswahl an Elementar-, Vokal- und Instrumentalunterricht für Jung und Alt!

Zieglerstr. 5 - 05257-977864

www.dacapomusikschule.de

Bmfs

Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf

Ihre Birgit Weber

05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

AUF EINEN BLICK

ALLGEMEINMEDIZIN
Dr. Sondermann &
Dr. Smolnik 9 85 10

Gesundheitszentrum
Mergelweg: Dr. Froese,
Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700

Dr. Dr. G. Schneider,
Dr. M. Schneider,
S. Callauch,
Dr. E. Rikus-Dee,
Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE
Dr. Engeling &
Dr. Rodenkirchen 67 25

INTERNISTEN
Dr. Klawohn 29 48

ZAHNÄRZTE
Klufmüller & Kollegen . . . 28 28
Hanna 54 94
Sadek 66 02

Dr. Schmidt &
Dr. Düsterhus 32 80
Dr. Witte &
T. Wüstenbecker 49 90

HEBAMMEN
Bonke 92 89 646
Gehrke-Pietsch 13 32
Podtschaske 93 23 93

TIERÄRZTE
Dr. Kluge 55 05
Dr. Meier-Löhr 67 71



Rat und Hilfe im Trauerfall Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

- Alle Bestattungsarten
- Traueranzeigen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge



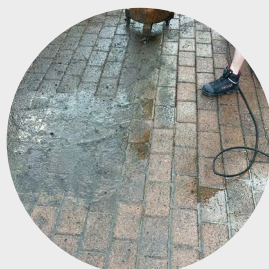
Ihr verlässlicher Partner für strahlende Sauberkeit

www.pv-glanz.de

Unsere Leistungen auf einen Blick

- Photovoltaikanlagen
- Dächer
- Dachrinnen
- Lamellen
- Fenster
- Glas-/Fassaden
- Unterhaltsreinigung
- Baustellenendreinigung
- Hof-/Einfahrtreinigung
- Hallenreinigung
- Firmen- & Büroreinigung
- Und vieles mehr

Zertifizierte Profis | unschlagbares Preis-Leistungs-Verhältnis
unverbindliches und kostenloses Angebot



PV Glanz GmbH · Frankfurter Weg 27 · 33106 Paderborn · T. 05251 / 873 30 61



HÖVELHOFER RUNDSCHAU

IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION

Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Geschäftsstelle in der Tourist-Information

Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof

Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869

redaktion@hoevelhofer-rundschau.de

www.hoevelhofer-rundschau.de

V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer

ANZEIGEN-BERATUNG

Claudia Höwekenmeier

Anzeigenberaterin | Tel. 0170 8557528

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Reinhold Brunnett

Anzeigenberater | Tel. 0170 9534564

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.



Druck: Bonifatius GmbH, Paderborn

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 10.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. November 2023

Floraler
Weihnachts
 2023 **Zauber**
 am Zrollbach

Lassen Sie sich von unserer
stimmungsvollen Adventsausstellung
 verzaubern und einstimmen
 auf die besondere Jahreszeit.

*Lichtermeer & Kerzenzauber,
 Himmelsstürmer & Wichtelmagie,
 Engelssegens & Wintermärchen.*



Monika Schniedermann

Ihr Floristikfachgeschäft

Stil und Blüte
 Schloßstraße 23
 33161 Hövelhof
 Fon 05257 3255

www.stilundbluete-hoevelhof.de

FLEUROP
 bringt's.



Cafeteria und Glühwein
 erwarten Sie aus dem Angebot
 des Gasthof Kersting.

Wann...

Wo...

...am

SA 25. Nov. von
 13:00 bis 18:00 Uhr

SO 26. Nov. von
 12:00 bis 17:00 Uhr

...im

Gasthof Kersting
 Sennestraße 95
 33161 Hövelhof

www.gasthof-kersting.de